

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА JMS-10S

BMX Тул Групп АГ (WMH Tool Group AG)
Банштрассе 24, CH-8603 Шверценбах
(Изготовлено на Тайване)

Торцовочная пила JMS-10S



1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Станок предназначен для пиления изделий из дерева и подобных материалов, а также твердых полимерных материалов.

Нельзя пилить изделия из металла.

Обработка других материалов недопустима, или может производиться только после консультации с представителями компании.

Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в инструкции по эксплуатации, и особыми предписаниями Вашей страны необходимо принимать во внимание общепринятые технические правила работы на деревообрабатывающих станках.

Каждое отклонение от этих правил при использовании рассматривается как неправильное применение и продавец не несет ответственность за повреждения, произошедшие в результате этого.

В станке нельзя производить никаких технических изменений. Ответственность несет только пользователь.

Использовать станок только в технически исправном состоянии. Станок разрешается эксплуатировать лицам, которые ознакомлены с его работой, техническим обслуживанием и предупреждены о возможных опасностях.

Соединительный кабель (или удлинитель) от автомата защиты и от источника электропитания до станка должен быть не менее $3 \times 1,5 \text{ мм}^2$ (желательно медный, трёхжильный, с сечением каждой жилы не менее $1,5 \text{ мм}^2$).

Данный станок является машиной для индивидуального применения, т. е. по своим конструктивным особенностям и техническим характеристикам станок не предназначен для использования на производстве.

Если Вы при распаковке обнаружили повреждения вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом Вашему продавцу.

Не запускайте станок в работу!

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Торцовочная дисковая пила – 1 шт
2. Упор для заготовок – 1 шт
3. Зажим для заготовок – 1 шт
4. Пильный диск, 40 зубьев – 1 шт
5. Ключи для монтажа
6. Инструкция по эксплуатации
7. Список деталей

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ JMS-10S

Напряжение питания..... 220 В ~1/N 50 Гц
Мощность двигателя 1600 Вт
Рабочий ток..... 7 А

Соединительный провод
..... (H07RN-F) 3x1,5 мм²
Устройство защиты..... 16 А
Число оборотов холостого хода ... 3500 об/мин
Размер пильного диска 254x 2,8x 30 мм
Макс. высота пропила 90°/45°
..... 100мм/76 мм
Макс. ширина распила 90°/45°
..... 300мм/212мм
Наклон пильного диска..... 0°-45°
Поворот стола влево/вправо 45°/45°
Габаритные размеры (ДхШхВ)
..... 460x450x638 (мм)
Масса пилы 18,5 кг

***Примечание:** Спецификация данной инструкции является общей информацией. Данные технические характеристики были актуальны на момент издания руководства по эксплуатации. Компания WMH Tool Group оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации оборудования без уведомления потребителя.

Настройка, регулировка, наладка и техническое обслуживание оборудования осуществляются покупателем.

4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Техника безопасности включает в себя также соблюдение инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, предоставленные изготовителем

Всегда храните инструкцию, предохраняя ее от грязи и влажности, передавайте дальнейшим пользователям.

Ежедневно перед включением пилы проверяйте функционирование необходимых защитных устройств.

Установленные дефекты пилы или защитных устройств необходимо незамедлительно устранить с помощью уполномоченных для этого специалистов.

Не включайте в таких случаях пилу, выключите ее из эл. сети.

Применяйте необходимые согласно инструкциям средства личной защиты.

По соображениям безопасности на этом станке необходимо работать, используя обе руки.

Надевайте плотно прилегающую одежду, снимайте украшения, кольца и наручные часы.

Для работы с пильным диском надевайте рабочие перчатки.

Если у Вас длинные волосы, надевайте защитную сетку для волос или головной убор.

При работе с длинными заготовками используйте соответствующие удлинения стола, роликовые опоры.

Перед началом работы проверьте правильное направление вращения пильного диска.

Пильный диск должен достичь максимального числа оборотов, прежде чем начать пиление.

Обратите внимание на время замедления диска до полной остановки, оно не должно превышать 10 сек.

Не допустима остановка пильного диска путем бокового нажатия.

Избегайте обратного удара заготовки.

При пилении круглых заготовок закрепляйте заготовку от проворачивания. При пилении больших заготовок применяйте соответствующие вспомогательные средства для опоры.

Следите за тем, чтобы все заготовки были надежно закреплены во время работы, и было обеспечено их безопасное движение.

Нельзя торцевать слишком маленькие заготовки.

Никогда не удерживайте заготовку просто руками.

Никогда не хватайтесь за вращающийся пильный диск.

Следите за тем, чтобы отпиленный материал не был захвачен зубьями пильного диска и отброшен вверх.

Отпиленные, закрепленные заготовки удаляйте только при выключенном моторе и полной остановке пильного диска.

Следите за тем, чтобы вентиляционные пазы мотора были всегда чистыми и открытыми.

Устанавливайте пилу таким образом, чтобы оставалось достаточно места для обслуживания и для подачи заготовок.

Обеспечьте хорошее освещение.

Следите за тем, чтобы пила была надежно закреплена на ровной поверхности.

Следите за тем, чтобы электропроводка не препятствовала рабочему процессу и, через нее нельзя было споткнуться.

Держите рабочее место свободным от посторонних предметов.

Не оставляйте без присмотра включенный станок, всегда выключайте его, прежде чем покинуть рабочее место.

Не используйте пилу во влажных помещениях, не оставляйте её под дождем.

Не используйте станок вблизи горючих жидкостей или газов. Обычное искрение щеток может привести к возгоранию.

Следите за соблюдением мер по противопожарной безопасности, например наличие огнетушителя на рабочем месте.

Следите за тем, чтобы не образовывалась большая концентрация пыли – всегда применяйте соответствующую вытяжную установку.

Древесная пыль может быть взрывоопасной и опасной для здоровья

Перед работой удалите из заготовки гвозди и другие инородные тела.

Необходимо соблюдать указания о мин. и макс. размерах заготовок.

Не перегружайте пилу – она будет лучше и дольше работать, если Вы будете применять её в пределах её мощности.

Стружку и части заготовок удаляйте только при выключенном станке.

Работы по электрике станка должны выполняться только электриками.

Удлинительный кабель всегда отматывайте от барабана полностью.

Немедленно заменяйте поврежденный сетевой кабель.

Никогда не используйте пилу, если возникли проблемы с выключателем.

Все работы по установке, монтажу, чистке должны производиться только после отключения пилы из эл. сети.

Нельзя применять пыльные диски из быстрорежущей стали (HSS).

Поврежденные диски немедленно замените.

4.1. ВНИМАНИЕ опасности

Даже при правильном использовании пилы остаются приведенные ниже опасности.

Опасность ранения свободно вращающимся пыльным диском.

Опасность из-за излома пыльного диска.

Опасность ранения отлетевшими частями заготовок.

Опасность от шума и пыли.

Обязательно надевайте средства личной защиты (защита глаз, ушей и дыхательных путей).

Применяйте вытяжные установки!

Опасность поражения электрическим током, при неправильной прокладке кабеля.

4.2. Звуковая эмиссия

Значения определяют согласно стандарту EN 1807:1999 (коэффициент погрешности измерения 4 dB)

Уровень мощности звука (согласно ESO 3744):

холостой ход – 72 dB(A);

Уровень звукового давления макс 89 dB(A):

холостой ход – 85dB(A).

Уровень вибрации (ISO8662) – 0,3м/с

Приведенные значения относятся к уровню издаваемого шума и не являются необходимым уровнем для безопасной работы.

5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.1. Транспортировка и установка

Установка пилы должна производиться в закрытых помещениях, при этом достаточно условий обычной столярной мастерской.

Поверхность, на которой устанавливается пила, должна быть достаточно ровной и способной выдерживать нагрузки. При необходимости пилу можно жестко закрепить на устанавливаемой поверхности.

По соображениям упаковки пила поставляется не полностью смонтированной.

5.2 Монтаж

Общие указания

Перед проведением монтажно-наладочных работ отключите станок от эл. сети!
Удалите защитную смазку от ржавчины с помощью мягких растворителей.
Установите станок на плоскую поверхность.

Монтаж головы пилы



Рис. 1

Чтобы установить блок головы мотора, вставьте телескопические штоки в литой кронштейн (Рис. 1).

Прикрепите торцевую пластину в перевернутом U-образном положении и прикрутите при помощи двух прилагаемых болтов.



Рис. 2

Прикрутите барашковый болт стопора штоков в отверстие литого кронштейна.

Чтобы прикрепить зажим провода (дополнительно), вставьте ось в отверстие с левой стороны направляющего угольника. Затем зафиксируйте его на месте при помощи болта. Наденьте зажим на ось и прикрепите его при помощи второго болта.

Монтаж пильного диска



1. Отключите пилу из розетки
2. Вставьте стопорный штырь в отверстие на конце корпуса мотора. Руками вращайте мотор, пока он не застопорится (Рис. 3).
3. Снимите болт оси, отвернув его по часовой стрелке (у него левосторонняя резьба) (Рис. 4).



4. Снимите фланец и откройте защиту пильного диска. Теперь диск можно снять.
5. Очистите фланцы и установите новый диск, убедившись, что зубья направлены по часовой стрелке, если смотреть со стороны оси мотора.
6. Не забудьте убрать стопорный штырь!
7. Вращайте пильный диск руками, чтобы еще раз убедиться, что он правильно установлен.

Смена пильных дисков (модели, оборудованные тормозом)

Обратите внимание, что на оборудованных тормозом моделях нельзя использовать стопорный штырь, вместо этого к ним прилагается ключ для стопорной гайки и шестигранный ключ.

Для смены пильного диска сначала отключите пилу из розетки.

Зафиксировав фланец на месте при помощи ключа для стопорной гайки, используйте шестигранный ключ, чтобы ослабить болт. Обратите внимание, что резьба левосторонняя, поэтому для откручивания вращайте по часовой стрелке.

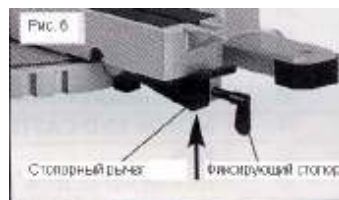
Снимите фланец и откройте защиту диска. Теперь диск можно снять.



Установка производится в обратном порядке. (Рис. 5).

Установка распиливания под углом

Просто вытяните стопорный рычаг угольника и поверните стол на нужный угол. Для часто используемых углов можно использовать заранее установленные защелки. Для любого угла между имеющимися защелками используйте фиксирующий стопор, чтобы удерживать угол распила на месте (Рис. 6).



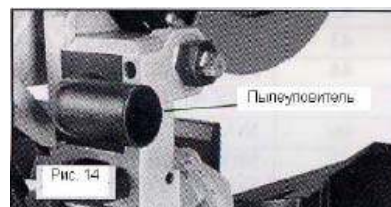
Установка для выпиливания угла

1. Отключите пилу из розетки.
2. Ослабьте стопорный рычаг для выпиливания угла.
3. Поверните голову пилы на нужный угол, между 0° и 45°.



4. Затяните стопорный рычаг (Рис. 7).

ВЫТЯЖНАЯ УСТАНОВКА



Модели, оснащенные вытяжной установкой. Просто присоедините пылесос к выхлопному штуцеру, чтобы эффективно снизить запыление во время распиловки (рис. 14).

5.3. Подключение к электрической сети

Подсоединение к сети со стороны клиента, а также применяемые удлинители должны соответствовать тех. требованиям.

Напряжение сети и частота должны соответствовать рабочим параметрам, указанным на фирменной табличке.

Установленное изготовителем защитное устройство должно быть рассчитано на 10 А.

Подключение и ремонт электрического оборудования разрешается проводить только квалифицированным электрикам.

5.4. Пуск в эксплуатацию

Пила включается нажатием выключателя на рукоятке: как только выключатель отпускается, происходит остановка пилы.

6. РАБОТА ПИЛЫ

Внимание

Всегда принимайте во внимание указания по технике безопасности и придерживайтесь действующих правил.

Перед каждой распиловкой проверяйте сначала состояние пильного диска.

Работайте только с острым и неповрежденным пильным диском!

Предохраняйте заготовки от проворачивания вследствие давления пильным диском.

Убедитесь в том, что защитный кожух пильного диска стоит в правильном положении, прежде чем Вы начнете работу на торцовочном станке.

Торцовочная пила включается с помощью выключателя на внутренней стороне рукоятки.

Диск пилы должен набрать полное число оборотов, прежде чем Вы начнете работу на станке.

Сдвиньте блокировочный выключатель в сторону и нажимайте голову пилы медленно и равномерно вниз.

После окончания пиления голова пилы снова должна быть возвращена в исходное положение.

Правильное рабочее положение

Становитесь перед пилой лицом к направлению распила.

1. Наметьте линию распила.
2. Установите нужные углы для выпиливания угла и распила под углом.
3. Включите пилу в розетку.
4. Положите заготовку на стол и прижмите относительно направляющего угольника. Убедитесь, что держитесь руками за заготовку достаточно далеко от пильного диска.
5. Нажмите на рычаг защиты лезвия и опустите голову мотора для работы, чтобы еще раз проверить ровность пильного диска относительно намеченной линии.
6. Продолжая держать рычаг защиты лезвия, поднимите голову мотора в верхнее положение и нажмите кнопку для запуска пилы (Рис. 8).
7. Дайте диску полностью разогнаться до рабочей скорости и опустите голову мотора медленно и ровно. (Рис. 10).
8. После завершения распила поднимите голову мотора в исходное положение, отпустите выключатель и рычаг защиты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная глубина пропила 60 мм.



Рис. 8



Рис. 10

ШАБЛОНЫ

Круглые заготовки и заготовки неправильной формой не могут ровно лежать на столе. Поэтому необходимо использовать подходящие шаблоны.

РАБОТА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИХ ШТОКОВ (Только для моделей, оборудованных ими)

Для распиливания широких заготовок необходимо выдвижение штоков.

1. Ослабьте барашковый болт, фиксирующий штоки в кронштейне.
2. Распилите рабочую заготовку, как обычно, как это описано в «РАБОТЕ ПИЛЫ». (Рис. 11).



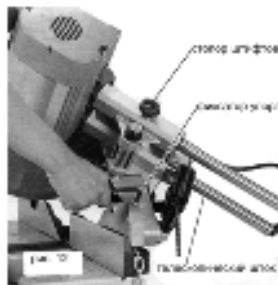
3. После того, как диск пропилил заготовку, передвиньте головку мотора обратно медленным и уверенным движением, чтобы закончить распил.
4. Позвольте штокам отвести и вернуть головку мотора в исходное положение.
5. Выпиливание угла, скосы и сложные угловые распилы могут быть произведены таким же способом.

Выставление углов

Эта пила способна распиливать очень точные углы. Она настроена на заводе, однако, если разобралась, то может понадобиться ее выставление.

1. Чтобы пила чисто обрезала края при выпиливании углов от 0 до 45 градусов, выступающая часть двигателя должна быть установлена точно на 48.4 мм (1.906" или 1 29/32"). Это расстояние нужно измерять между правым телескопическим штоком и краем корпуса кожуха мотора. Для регулировки ослабьте две гайки скользящей тяги. Затяните их до 100 Nm (76 фунтов на фут). (Только для моделей, оборудованных телескопическими штоками).

2а. Стопоры углов должны быть выставлены точно. Когда пила установлена в положение для выпиливания под 0 градусов, используйте слесарный угольник под 90 градусов, чтобы проверить, находится ли шарнирный блок действительно под прямым углом к столу. Если нет, ослабьте стопорный рычаг и отрегулируйте угловой упор с шестигранной головкой для получения 0 градусов (Рис. 12).



2б. Повторите эту проверку в положении для выпиливания под угол 45 градусов, чтобы удостовериться, что пила действительно установлена на 45 градусов. Если нет, отрегулируйте угловой стопор (противоположный) на 45 градусов.

3. Отрегулируйте стопор глубины, так чтобы пильный диск не врезался в стол.
4. Отрегулируйте стопорную шпонку для распиливания под углом следующим образом. Установив угловой стопор в положение ноль градусов, используйте слесарный угольник или другой стандарт, чтобы удостовериться в том, что угол между направляющим угольником и пильным диском установлен точно на 90 градусов. Если нет, отрегулируйте, повернув регулирующий болт, чтобы добиться требуемого угла.
5. После регулировки углового стопора оттяните штоки полностью назад и проверьте еще раз, чтобы убедиться в их параллельности.

Если они не параллельны, необходимо повернуть голову мотора относительно спила, чтобы они были под одним углом между диском и спилом по всей длине штоков. Отрегулируйте, сначала ослабив стопорную гайку, а затем повернув полуось эксцентрика мотора. Используйте прилагаемые ключи M24 и M10. Проверьте еще раз, передвинув штоки полностью вперед, чтобы удостовериться в их параллельности (Рис. 13).



Примечание: стопор глубины должен быть повторно отрегулирован после любой настройки полуоси.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общие указания

Перед работами по техническому обслуживанию и очистке, пила должна быть предохранена от непроизвольного включения отключите от эл. сети!

Подключение и ремонт электрического оборудования разрешается проводить только квалифицированным электрикам.

Производите очистку пилы через равномерные отрезки времени. Смазывайте опилки и пыль после каждого использования.

Периодические смазывайте скользящие штифты машинным маслом (только для моделей, оборудованных ими). Заменяйте изношенные или поврежденные распиловочные прокладки. Производите другой ремонт только в сервисном центре.

Учитывайте, что строгальные ножи, обрешиненные валы привода движения заготовки, плоские, поликлиновые, клиновые и другие ремни, а также цепи, используемые в конструкции станка, относятся к деталям быстроизнашивающимся (расходные материалы) и требуют периодической замены. Гарантия на такие детали не распространяется. Защитные кожуха, отдельные детали из пластика и алюминия, используемые в конструкции станка, выполняют предохранительные функции. Замене по гарантии такие детали не подлежат.

Немедленно заменяйте поврежденные защитные устройства.

Пильные диски

Уход за пильными дисками должен быть поручен только обученному персоналу. Применяйте только заточенные пильные диски.

Очистка

Очистка корпуса пилы должна производиться регулярно с помощью мягкой тряпки, в основном, после каждого использования пилы.

Очищайте вентиляционные прорези от пыли и грязи.

Удаляйте грязь с помощью мягкой тряпки, смоченной мыльным раствором. Не применяйте растворители.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

мотор не работает

*нет тока – проверить соединительные провода и предохранитель;

*дефект мотора, выключателя или кабеля – вызвать электрика.

сильные вибрации пилы

*пила стоит неровно – выровнять пилу;

*поврежден диск пилы – немедленно заменить пильный диск;

угол распила не соответствует 90°

*неправильно установлен поворотный упор;

*неправильно установлен упор для заготовки;

плохое качество поверхности распила

*выбран неподходящий пильный диск;

*пильный диск загрязнен смолой;

*затупились зубья пильного диска;

*неоднородная заготовка;

*слишком большое усилие подачи пилы – не перегружайте пилу при обработке.

9. ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Пильные диски с различным количеством зубьев Вы найдете в прайс-листе Jet.